



**Wonca**

World family doctors. Caring for people.

Report of the translation group, 2012

## *Usage of ICPC*

- It is translated into 32 languages
- Used extensively by clinicians in 29 countries, less frequently in many others.
- Standard classification in 6 countries (NL, BE, DK, FI, NO, PT).

Mårten Kvist

Chair of the Translation group

Ravello, 2012



**Wonca**

World family doctors. Caring for people.

## Minutes from the Barcelona meeting **2011**

**General discussion:** \_ICPC is translated into 35 languages (counting both ICPC-1 and ICPC-2).—\_It is used in 29 countries, possibly in several more.—\_It is a national standard for classification in five countries (PG, NL, BE, DK and NO).—\_12 countries have paid national licenses.—\_In many countries the "medical care" language is English and not the native language, so not all countries will need native-language translations.

WICC should find a way to make the ICPC book available electronically, and that each translation should be imported into CLamL and made available through KITH.

**ACTION: WICC Executive will approach Wonca Executive to advocate for translation of ICPC into high-priority languages (eg: Arabic)**



**Wonca**

World family doctors. Caring for people.

## *Future translations*

- ✚ Hindi 490 (million)
- ✚ Arabic (255 million)
- ✚ Bengali (215 million)
- ✚ Malay/Indonesian (175 million)
- ✚ Urdu (104 million)
- ✚ Punjabi (103 million)
- ✚ Farsi (Persian) (85 million)



**Wonca**

World family doctors. Caring for people.

# ICPC-2

✦ Only 2-pager

- ✦ Chinese
- ✦ Czech
- ✦ Croatian
- ✦ Hebrew
- ✦ Icelandic
- ✦ Maltese
- ✦ Russian
- ✦ Serbian
- ✦ Swedish
- ✦ Turkish
- ✦ Vietnamese

✦ Published books

- ✦ Danish
- ✦ Dutch
- ✦ English
- ✦ Finnish
- ✦ French
- ✦ German
- ✦ Greek
- ✦ Italian
- ✦ Japanese
- ✦ Norwegian
- ✦ Portuguese (Brazil)
- ✦ Portuguese (Portugal)
- ✦ Romanian
- ✦ Slovenian
- ✦ Spanish